



Centro  
Universitario  
Cardenal  
Cisneros

EXPERT  
IN CONTENT  
AND LANGUAGE  
INTEGRATED  
LEARNING (CLIL)

TÍTULO DE EXPERTO  
UNIVERSITARIO  
EXPERT POSTGRADUATE  
COURSE

**Título Propio de la Universidad de Alcalá**  
University-specific postgraduate course  
from the University of Alcalá

# El Centro Universitario Cardenal Cisneros Cardenal Cisneros University College

El Centro Universitario Cardenal Cisneros, adscrito a la Universidad de Alcalá, está especializado en la formación de profesionales de la educación.

Cardenal Cisneros University College (CUCC) is a higher education centre specialising in teacher training, which is administratively linked to the University of Alcalá.

La Oferta Académica del Centro Universitario contempla Títulos de Grado en modalidad presencial y semipresencial, así como Títulos de Postgrado, como el Máster Universitario en Atención a la Diversidad y Apoyos Educativos y el Título Expert in Content and Language Integrated Learning (CLIL), siendo éste último, un Título Propio de la Universidad de Alcalá.

CUCC offers full-time and blended Undergraduate Degree Courses (blended courses combine classroom-based education with distance learning). Postgraduate Degree Courses at CUCC include the Masters Degree in Attention to Diversity and Educational Support, and the Expert in Content and Language Integrated Learning Postgraduate Course (the latter being a University-specific postgraduate course from the University of Alcalá).

Este Título de Experto se enmarca en el Programa de Especialización en Enseñanza Bilingüe que el CU Cardenal Cisneros puso en marcha hace diez años y que abarca las áreas de formación universitaria (Grados en Magisterio de Educación Infantil y en Magisterio de Educación Primaria), la formación permanente del profesorado y la investigación.

The Expert in CLIL Postgraduate Course forms part of CUCC's Bilingual Project, an initiative launched a decade ago, which incorporates university teaching (Infant and Primary Education Degree Courses), research, and the continual training of teaching staff.



# La especialización en enseñanza bilingüe Specialisation in Bilingual Education



La educación bilingüe se ha abierto paso en los centros de enseñanza de nuestro país, tanto públicos como privados, siguiendo las pautas de la Unión Europea para favorecer el aprendizaje de las lenguas, al tiempo que la sociedad demanda centros educativos y profesionales capacitados para la enseñanza bilingüe.

Bilingual education is gaining increasing presence in both public and private schools throughout Spain. This follows guidelines established by the European Union aiming to improve foreign language learning, at a time when there is increasing societal demand for bilingual schools and centres.

La implantación de la enseñanza bilingüe implica un esfuerzo de los docentes por adquirir la formación necesaria, tanto lingüística como metodológica, para poder enfrentarse a este reto con garantías de éxito.

The successful implementation of bilingual education relies on the teachers, who must strive to receive the necessary linguistic and methodological training in order to provide quality education in the bilingual setting.



# El enfoque AICLE The CLIL approach

# AICLE / CLIL

El enfoque metodológico AICLE es considerado como un modelo de buenas prácticas en enseñanza bilingüe y por ello ha sido adoptado por un gran número de centros de educación infantil y primaria, como es el caso del Proyecto Bilingüe de los centros de la Comunidad de Madrid, conocido como AICOLE.

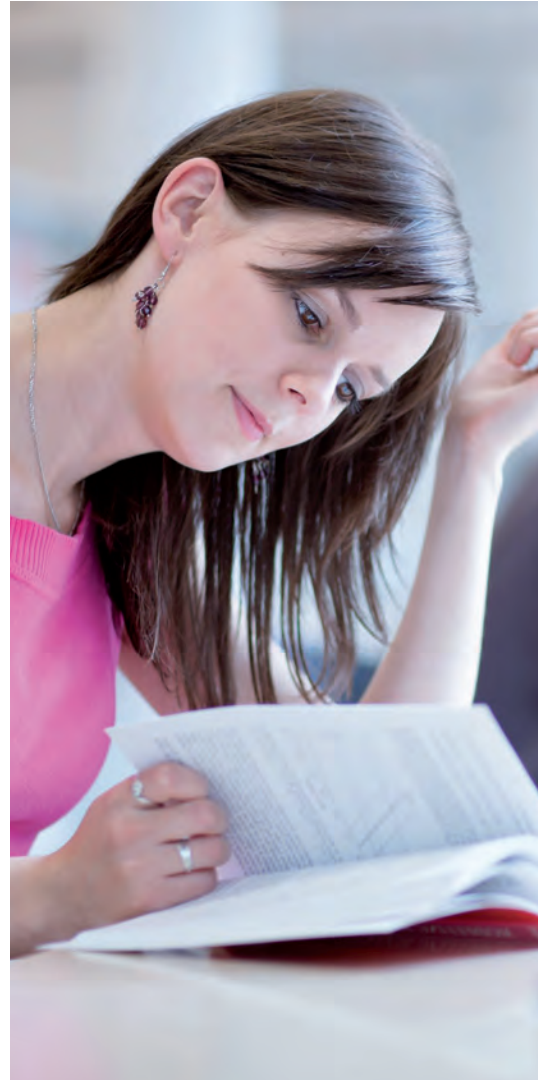
CLIL methodology (Content and Language Integrated Learning) is considered as a model of good practice in bilingual education. It has therefore been adopted by a large number of infant and primary schools in Spain, such as schools in the AICOLE Bilingual Project in Madrid.

La formación basada en este enfoque metodológico permite a los docentes conocer y experimentar un nuevo modo de trabajar en las aulas para enseñar a través de una lengua extranjera. Do Coyle, una de las principales investigadoras de este enfoque, explica CLIL a través de la teoría denominada de las 4 C's, porque integra el aprendizaje a través de los Contenidos, la Comunicación, la Cognición y la Cultura.

CLIL enables teachers to learn and experience a new approach to teaching through a foreign language. Do Coyle, a leading researcher in CLIL, describes the methodology with the 4 C's theory: learning through Content, Communication, Cognition and Culture.

En este sentido, el Título Expert in Content and Language Integrated Learning (CLIL) ofrece la formación necesaria para dotar a los profesionales de las competencias que les van a permitir mejorar el desarrollo de su labor docente en las situaciones en que tengan que impartir las materias a través del inglés, cumpliendo así ese doble objetivo de la enseñanza bilingüe: el aprendizaje de contenidos y el aprendizaje de una lengua extranjera.

The Expert in CLIL Postgraduate Course offers students all the necessary training and skills to become effective and competent teachers of subjects in English in bilingual schools. It fulfils the two main aims of bilingual education: learning content and learning a foreign language.



# Plan de Estudios Study programme

# ONLINE

El Título consta de 24 créditos ECTS que se completan con tres asignaturas obligatorias y tres asignaturas optativas (a elegir de una oferta de seis).

The Expert in CLIL Postgraduate Course consists of 24 ECTS credits. Students take 3 compulsory subjects and 3 elective subjects (from a choice of 6).

Todas las asignaturas se imparten en inglés, por lo que se recomienda un nivel mínimo B2.

All of the subjects are taught in English and therefore it is recommended that students have at least a B2 level of English.

ASIGNATURAS OBLIGATORIAS COMPULSORY SUBJECTS	Créditos ECTS ECTS Credits
A Short Introduction to Teaching in a Bilingual Context	4
English for Teaching and Learning in CLIL	4
Assessment in CLIL	4
ASIGNATURAS OPTATIVAS (se cursan tres) ELECTIVE SUBJECTS (students take three elective subjects)	
The CLIL Teaching Learning Environment: Learning Styles, Motivation and Discipline	4
Designing Art Activities for CLIL	4
Didactic Strategies, Materials and Resources for Natural Sciences	4
Teaching British Culture and History through CLIL	4
Using Stories in the CLIL Classroom	4
Organizing and Implementing a Bilingual Project (BEDA)	4



# Metodología online *Online methodology*

Está desarrollado para ser cursado a través de una modalidad on-line, con sesiones presenciales opcionales.

*The course is delivered online with some additional elective face-to-face classes.*

Los estudiantes disponen de un Campus o Comunidad Virtual a la que se accede desde cualquier equipo con conexión a internet. La Comunidad Virtual ofrece diferentes herramientas para consultar los contenidos y para facilitar la comunicación entre estudiantes y profesores de un modo sencillo e intuitivo.

*The course contents are made available on CUCC's Virtual Campus and therefore students must have access to an internet connection. The Virtual Campus is a simple and intuitive online platform where students can access the course contents and communicate with teachers and other students.*

Las sesiones presenciales tienen lugar en el Campus del Centro Universitario Cardenal Cisneros, en Alcalá de Henares. A lo largo del curso, hay planificadas dos o tres jornadas presenciales en sábado, en función de las asignaturas optativas elegidas.

*The face-to-face sessions take place on the CUCC Campus in Alcalá de Henares. During the course there will be two or three face-to-face classes on Saturdays, depending on which elective subjects the student chooses.*

La asignatura optativa "Organizando e implementando un proyecto bilingüe (BEDA)" tiene programada una jornada presencial obligatoria de ocho horas en sábado y una visita a un centro educativo en la Comunidad de Madrid en día lectivo.

*The elective subject "Organising and Implementing a Bilingual Project (BEDA)" includes one Saturday of compulsory classes lasting 8 hours. This subject also includes a visit to a school in Madrid during a working day.*



# Profesorado *Teaching staff*



El Título de Postgrado está codirigido por las Profesoras Doctoras Ana Halbach (Universidad de Alcalá) y Raquel Fernández Fernández (Centro Universitario Cardenal Cisneros).

*The Postgraduate Course is co-directed by Dr Ana Halbach (University of Alcalá) and Raquel Fernández (Cardenal Cisneros University College).*

El profesorado es experto en enseñanza de materias a través del inglés y en el enfoque metodológico AICLE/CLIL, siendo en su gran mayoría docentes en los Grados en Magisterio de Educación Infantil y Educación Primaria en el CU Cardenal Cisneros.

*The teaching staff are experts in teaching in English and the CLIL methodology. The majority are professors of Infant and Primary Education Degrees at CUCC.*

## Profesores de la Universidad de Alcalá *Teaching staff from the University of Alcalá*

### **Ana Halbach**

Doctora en Filología Inglesa / Doctor of English Language and Literature

### **Antonio García Gómez**

Doctor en Filología Inglesa / Doctor of English Language and Literature

## Profesores del Centro Universitario Cardenal Cisneros *Teaching staff at Cardenal Cisneros University College*

### **Raquel Fernández Fernández**

Doctora en Filología Inglesa / Doctor of English Language and Literature

### **Jesús Aguado Molina**

Doctor en Ciencias Físicas / Doctor of Science

### **Matthew Johnson**

Licenciado en Filología Inglesa / Bachelor of English Literature

### **Josué Llull Peñalba**

Doctor en Geografía e Historia / Doctor of Geography and History

### **Alfredo Palacios Garrido**

Doctor en Bellas Artes / Doctor of Fine Arts

### **Eva Peñafiel Pedrosa**

Doctora en Psicopedagogía / Doctor of Educational Psychology

### **Ana Sofía Urraca López**

Licenciada en Psicología / Bachelor of Psychology

## Profesores de FERE-CECA MADRID-Programa BEDA *Teaching staff from FERE-CECA MADRID-BEDA Programme*

### **Adolfo Martínez Ruiz**

Licenciado en Geografía e Historia. Director del Programa BEDA  
Bachelor of Geography and History. Director of the BEDA Programme.

### **Vicente Durá Bataller**

Licenciado en Ciencias de la Educación. Responsable del ámbito formativo del Programa BEDA  
Bachelor of Education (Science). Head of training in the BEDA Programme

### **Sonia Merino Magán**

Licenciada en Derecho. Responsable del ámbito jurídico del Programa BEDA.  
Bachelor of Law. Head of legal matters in the BEDA Programme.

# Perfil de acceso *Entrance requirements*

- Diplomados en Magisterio de Educación Primaria o de Lengua Extranjera.

*Primary Education Diploma or Foreign Language Diploma.*

- Graduados en Magisterio de Educación Primaria.

*Undergraduate Degree in Primary Education.*

- Maestros de Educación Primaria en activo.

*Currently working Primary School Teachers.*

- Licenciados / Graduados en Filología Inglesa / Estudios Ingleses.

*Undergraduate Degree in English / English Studies.*

- Titulados superiores interesados en el área de la enseñanza bilingüe a través del enfoque AICLE.

*Graduates interested in bilingual teaching through the CLIL methodology.*

# Inscripción y matrícula

## Registration and enrolment

Plazas ofertadas / Available places: 30  
Duración: 5 meses / Duration: 5 months  
Inscripción / Registration:

Formulario de inscripción / Registration form:

[www.cardenalcisneros.es](http://www.cardenalcisneros.es)

Admisión y Matrícula / Admission and Enrolment:

Las solicitudes que cumplan con los criterios de acceso serán admitidas por orden de inscripción y se comunicará la admisión personalmente al alumno.

Registration applications fulfilling the entrance criteria will be admitted in the order in which they were received by the university. Students will be personally notified about their admission status.

Una vez admitidos, los estudiantes formalizarán oficialmente la matrícula.

Once admitted, students will be able to officially enrol.

Precio/Fees

1.167,62 € fraccionados en tres plazos.

1.167,62 € to be paid in three separate instalments.

(Estos precios no incluyen la tasa de expedición del título)

(This amount does not include the fee for issuing the degree certificate)

Becas/Grants

El 10% de los ingresos será destinado a becas.

10% of the course revenue will be destined for grants.

# + información y contacto

## Further information and contact details

**Codirectora del Título de Experto**

**Co-director of the University Expert Degree**

**Dra. Raquel Fernández Fernández (CUCC)**

[raquel.fernandez@cardenalcisneros.es](mailto:raquel.fernandez@cardenalcisneros.es)

Información general de la titulación, admisión e inscripciones:

For further information about the course, admission and registration:

**Secretaría del Campus Virtual**

**Secretary of the Virtual Campus**

[secretaria.campus@cardenalcisneros.es](mailto:secretaria.campus@cardenalcisneros.es)

# 91 889 12 54

## LLAMA E INFÓRMATE

PHONE AND GET MORE INFORMATION

**CENTRO UNIVERSITARIO CARDENAL CISNEROS**

Avda. Jesuitas, 34

28806 Alcalá de Henares (Madrid)

[info@cardenalcisneros.es](mailto:info@cardenalcisneros.es)

[www.cardenalcisneros.es](http://www.cardenalcisneros.es)



**Centro Universitario  
Cardenal Cisneros**